

# ***FLUID MANAGEMENT***

Istruzioni per l'uso  
del Dispenser

Tipo  
**BT-Tintmaster**



In figura il modello:  
BT-16  
1860336-it



Noi, **Fluid Management Europe B.V.**  
A Unit of IDEX Corporation  
Hub van Doorneweg 31  
2171 KZ SASSENHEIM

dichiariamo interamente sotto la nostra responsabilità che i prodotti

**HA-xs/s/m/l**  
**BT-Tintmaster**

a cui questa dichiarazione si riferisce, sono in conformità alla seguente norma / alle seguenti norme o ad un altro documento normativo / ad altri documenti normativi

NEN-EN 292-1, 1994  
NEN-EN 292-2, 1996  
NEN-EN 418  
prNEN-EN 1050, 1993  
NEN 2446, dicembre 1976  
NEN 3544, maggio 1984  
EN 50081-1, 1992  
EN 50082-1, 1992  
EN 55024-2  
EN 55024-4  
NEN-EN 60204-1, 1995  
EN 61000-3-2, 1995

segundo i precetti del regolamento Macchina, Bassa tensione, ed EMC.

Olanda,

W. Van Westerop



Sassenheim, 5-5-1999

Vice President Manufacturing  
Fluid Management Europe B.V.  
A Unit of IDEX Corporation

---

1.	Generalità	pag. 3
2.	Termini di garanzia	pag. 4
3.	Istruzioni per la sicurezza	pag. 5
4.	Posizionamento / Installazione della macchina	pag. 6
4.1	Disposizioni per una collocazione corretta	
4.2	Installazione della macchina	
4.2.1	Preparazione	
4.2.2	Rimozione del modello per pavimento dal pallet	pag. 7
4.3	Montaggio del sostegno del monitor e installazione del computer	pag. 8
4.3.1	Montaggio del sostegno del monitor ( <b>opzionale</b> per il modello BT)	
4.3.2	Montaggio del sostegno del mouse e della stampante ( <b>opzionale</b> )	
4.3.3	Installazione del computer	pag. 9
5.	Azionamento	
5.1	Breve elenco degli elementi di comando e della loro funzione	pag. 10
5.2	Messa in servizio della macchina	pag. 11
5.2.1	Preparativi per avviare la macchina per la prima volta	
5.2.2	Preparativi per l'avviamento giornaliero della macchina	
6.	Manutenzione	pag. 12
6.1	Disposizioni per la manutenzione	
6.2	Lavori di manutenzione da effettuare da sé	
6.3	Schema dei guasti	pag. 13
6.4	Assistenza / Servizio di assistenza	pag. 14
7.	Dati di identificazione della macchina	pag. 15
7.1	Piastrina dati macchina	
7.2	Schemi	pag. 16
7.2.1	Canestro e pompa di dosaggio	
7.2.2	Collegamento alla tensione di rete	pag. 17
7.2.3	Scatola di alimentazione e posizione del sensore	pag. 18
8.	Dati tecnici	pag. 19

Con la macchina Fluid Management Fully Automatic Color Dispenser ha scelto un prodotto che rappresenta il risultato di intense ricerche nel campo delle apparecchiature ad alta tecnologia per il dosaggio del colore. I componenti della migliore qualità, l'esperienza e la moderna progettazione ergonomica garantiscono una lunga durata ed un'estrema semplicità di impiego.

L'apparecchio soddisfa la direttiva 89/392/CEE relativa alle macchine, la direttiva 89/336/CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica, e quella 73/32/CEE relativa al materiale elettrico per utilizzo entro una determinata gamma di tensione, redatte dal Consiglio dei ministri della Comunità Europea, ed è provvisto di marchio CE.

Conservare con cura il presente manuale.

Nei presenti termini di garanzia, con FM si intende Fluid Management Europe.

I termini di garanzia compresi nelle condizioni generali di vendita FM sono riassunti come segue (le condizioni generali di vendita possono essere richieste gratuitamente presso FM):

1. FM garantisce il corretto funzionamento dei prodotti forniti per un periodo di un anno, ad eccezione dei guasti conseguenti a normale usura. Qualora risulti che un guasto non sia coperto da garanzia, le operazioni di ispezione effettuate da FM per determinare se esso rientri nella garanzia saranno a carico della controparte. Nel caso risultasse che tale guasto è coperto da garanzia, FM avrà cura di consegnare un prodotto identico o equivalente secondo le disposizioni riportate al punto sei delle condizioni generali di vendita. L'obbligo di garanzia descritto nel presente articolo si applica soltanto qualora i prodotti forniti da FM siano utilizzati conformemente a quanto prescritto dal manuale. Le ore lavorative dedicate alle operazioni relative alla garanzia, ivi compreso il tempo di trasferimento e le spese di viaggio e di soggiorno saranno calcolate sulla base delle tariffe vigenti.
2. In deroga a quanto sopra, FM non è tenuta a rispettare alcun obbligo di garanzia qualora:
  - a) il prodotto sia stato riparato dalla controparte o da terzi, oppure siano stati compiuti tentativi di ripararlo dalla controparte o da terzi, a meno che FM non abbia rifiutato in precedenza di riparare il prodotto ad un prezzo ragionevole;
  - b) FM dimostri che dalle prove non risulta alcun difetto;
  - c) la controparte non abbia comunicato a FM il guasto immediatamente e con precisione e, ove possibile, per iscritto e/o via fax, e/o non si sia attenuta strettamente alle istruzioni di FM;
  - d) la controparte abbia usato o trattato il prodotto in modo errato o diversamente da quanto prescritto da FM;
  - e) il danno sia stato originato da circostanze che non possono essere appurate da FM verificatesi durante il trasporto o l'installazione.
3. Con il termine "Programma" si intende d'ora in avanti il programma informatico standard messo a disposizione della controparte da FM, basato sul materiale leggibile per il computer e sulla relativa documentazione (Manuale del Software), comprese le eventuali versioni migliorate o aggiornate. Con unità operativa (UO) si intende la macchina alla quale è associato il programma, utilizzabile esclusivamente in relazione ad esso.
4. La controparte ha la facoltà di copiare il programma interamente o in parte (fino a un massimo di 2 copie) per scopi di sicurezza interna; tali copie dovranno essere provviste dei medesimi marchi, indicazioni relative al diritto di autore e altri segni di riconoscimento apportati sulla versione originale del programma.
5. La controparte non ha la facoltà di modificare, tradurre, decodificare, adattare e ricondurre al codice di origine il programma, se non con previo consenso specifico scritto da parte di FM. Su richiesta della controparte, FM dovrà fornire le informazioni necessarie ad ottenere l'interoperatività del programma con altro software.
6. In caso di eventuali guasti della UO, la controparte ha la facoltà di utilizzare il programma su un'altra unità operativa, fino a quando la UO sia di nuovo funzionante, dandone notifica a FM entro 5 giorni.
7. Qualora si renda necessario un trasferimento definitivo del programma della UO ad un'altra unità operativa, la controparte dovrà richiedere il consenso scritto di FM, che non potrà essere rifiutato per motivi irragionevoli.

Prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per salvaguardare la propria sicurezza e per prevenire danni inutili alla macchina.

Fluid Management Europe declina ogni responsabilità qualora non ci si attenga alle seguenti indicazioni:

- Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato (ad esempio durante il trasporto). Nei casi dubbi, mettersi prima in contatto con il servizio di assistenza (si veda il punto 6.4) o con il fornitore di fiducia.
- Posizionare e collegare l'apparecchio esclusivamente secondo le disposizioni per l'installazione.
- Tutte le disposizioni ed i regolamenti di sicurezza locali dovranno essere osservati.
- Collegare la macchina esclusivamente ad una presa a muro, montata a norma, con circuito di terra e 230 V / 50 Hz / 60 Hz.
- L'utente deve fare in modo che la macchina sia mantenuta in buono stato, e provvedere a far sostituire i componenti guasti.
- Al fine di prevenire danni fisici, durante il normale utilizzo gli sportelli devono essere chiusi e la schermatura deve essere fissata.
- Custodire le chiavi della macchina in un luogo sicuro.
- Le operazioni di assistenza che non rientrano fra quelle di routine possono essere effettuate soltanto da tecnici competenti. Assicurarsi che durante le riparazioni il cavo di collegamento sia staccato dalla presa di corrente.
- L'apparecchio standard è adatto esclusivamente al dosaggio di pasta di colore diluita a base d'acqua in lattine di pittura di base.
- Qualora si utilizzino altri diluenti, le guarnizioni potrebbero subire danni, causando perdite dell'apparecchio; quest'ultimo può essere adattato per l'impiego con altri diluenti.
- A causa della costruzione del rubinetto non si deve usare **mai** un'alesatrice (o simili) per ugelli. La pulizia deve avvenire mediante il programma di pulizia.

#### 4.1 Disposizioni per una collocazione corretta

Assicurarsi che durante il collocamento della macchina si rispettino i seguenti punti:

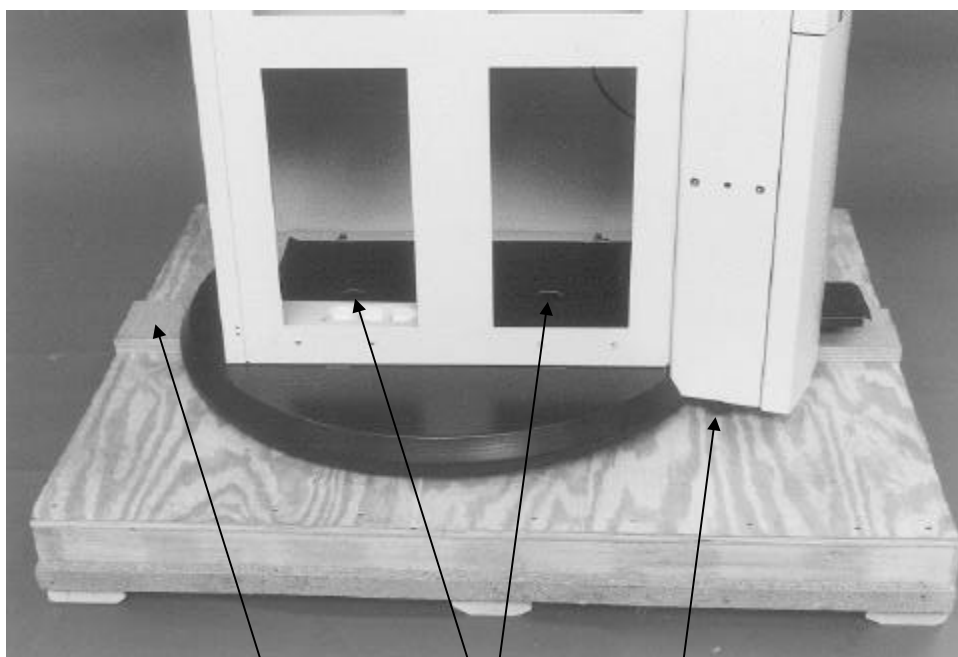
- Facendo uso di una livella collocare la macchina su un piano stabile e orizzontale.
- Il posto deve essere asciutto e ben areato. A causa di possibile essiccamento delle paste, assicurarsi che la macchina non stia al sole o vicino a riscaldamenti o altra sorgente di calore.
- Fare in modo che la temperatura circostante sia costante e di  $\pm 18$  °C, al fine di prevenire variazioni di viscosità delle paste.
- Assicurarsi che la macchina venga collegata esclusivamente ad una presa a muro con circuito di terra e 230 V / 50 Hz/ 60 Hz.

#### 4.2 Installazione della macchina

##### 4.2.1 Preparazione

Osservazione: A corredo della macchina vengono forniti alcuni arnesi quali chiavi, fascette per cavi, bulloni, anelli e simili.

- Rimuovere dalla piattaforma elevatrice il sacchetto di plastica contenente i coperchi e gli arnesi per l'installazione. Prendere la chiave che si trova tra tali arnesi e rimuovere il pannello sinistro della macchina.
- Rimuovere i bulloni di fissaggio con cui la macchina è fissata al pallet (vedere figura 1, numero 1).
- Alzare al massimo i piedi regolabili alla fronte della macchina (figura 1, numero 2).
- Togliere i chiodi dall'assicella di legno e sfilarla da sotto la macchina.



figura

3

1

2

## 4.2.2 Rimozione del modello per pavimento dal pallet

- Sollevare leggermente la macchina servendosi delle maniglie che si trovano sulla parte posteriore e tirare indietro, con 2 persone dietro la macchina (vedere figura 2).
- Adagiare cautamente sul pavimento la parte posteriore della macchina (figura 3).
- Inclinare la macchina con cautela ancora più indietro finché la parte anteriore non tocca più il pallet.
- Sfilare il pallet da sotto la macchina e adagiare cautamente la macchina a terra (vedere figura 4).
- A questo punto la macchina può essere trasportata nel luogo desiderato sollevandola tramite le maniglie che si trovano sulla parte posteriore.
- Svitare infine i piedi regolabili anteriori e posteriori finché la macchina non poggi più sulle ruote e sia stabile e perpendicolare (anche sulla parte posteriore ci sono piedini regolabili).

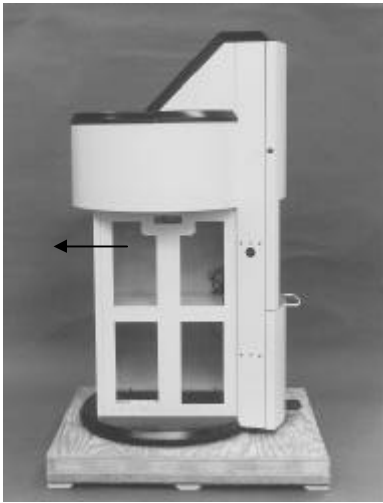


figura 2

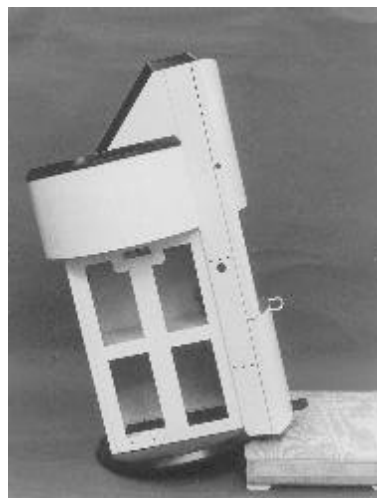


figura 3



figura 4

### 4.3 Montaggio del sostegno del monitor e installazione del computer

4.3.1 Montaggio del sostegno del monitor (**opzionale** per il modello BT) fissabile sia a sinistra che a destra della macchina. Per il montaggio del sostegno, procedere come descritto qua sotto.

- Avvitare i 4 bulloni di fissaggio, con rondella e rosetta elastica, di 2 giri nei fori di fissaggio che si trovano sulla base, come indicato in figura 6.
- Infilare le staffe del sostegno del monitor sui bulloni della macchina ed avvitare i bulloni (chiave 10).
- Regolare le staffe del monitor alla misura giusta (vedere figura 7) ed avvitarle.
- Rimuovere le piastrine di copertura.

4.3.2 Montaggio del sostegno del mouse e della stampante (**opzionale** per il modello BT)

- Fissare il sostegno del mouse e della stampante sotto il sostegno del monitor servendosi dei bulloni a corredo (vedere figura 7).

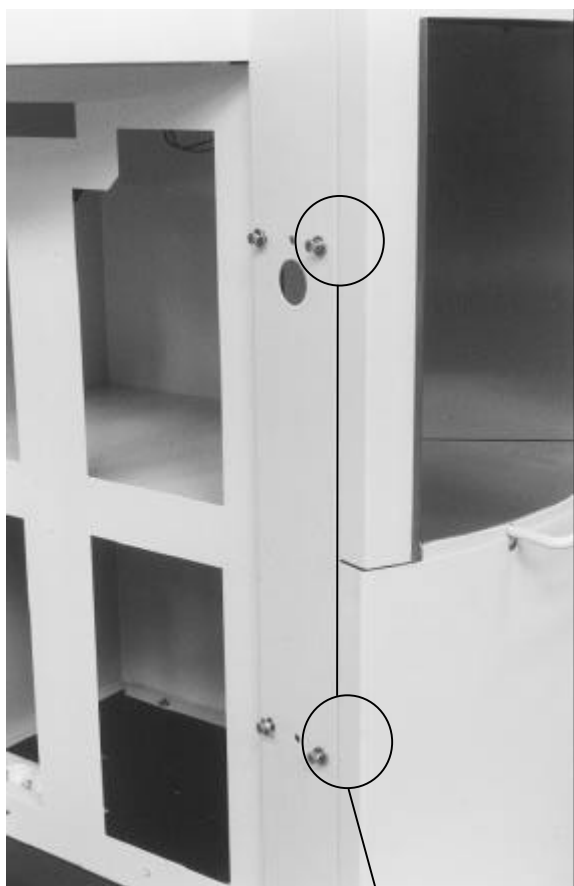


figura 6

bulloni di fissaggio



figura 7

piastrina di  
copertura

sostegno del  
mouse e della  
stampante

braccio del  
monitor e  
della tastiera

**Prima di proseguire:**

Estrarre il manuale per l'installazione dall'imballaggio del computer e cercare i dati per il collegamento. Tali dati offrono un quadro chiaro sui cavi e sulle spine del computer e sul corretto modo di collegarli.

**4.3.3 Installazione del computer (BT con sostegno monitor ed eventuale sostegno mouse e stampante opzionali)**

- Collocare la tastiera (2), il monitor (3) e il computer (4), (eventualmente il mouse (5) e la stampante per le etichette (6) ) come indicato in figura 8.
- Introdurre i cavi della tastiera e del monitor attraverso il sostegno nella macchina (eventualmente i cavi del mouse e della stampante per le etichette) (vedere figura 9), facendo attenzione alla direzione giusta!
- Allacciare il connettore seriale a 9 poli della scatola di alimentazione a COM B del computer.
- Fissare le piastrine di copertura al sostegno del monitor.
- Legare eventuali cavi sciolti servendosi delle fascette apposite a corredo.
- Inserire le spine del computer e del monitor nella presa interna e accendere tali apparecchi, premendo i relativi interruttori di accensione/spegnimento.

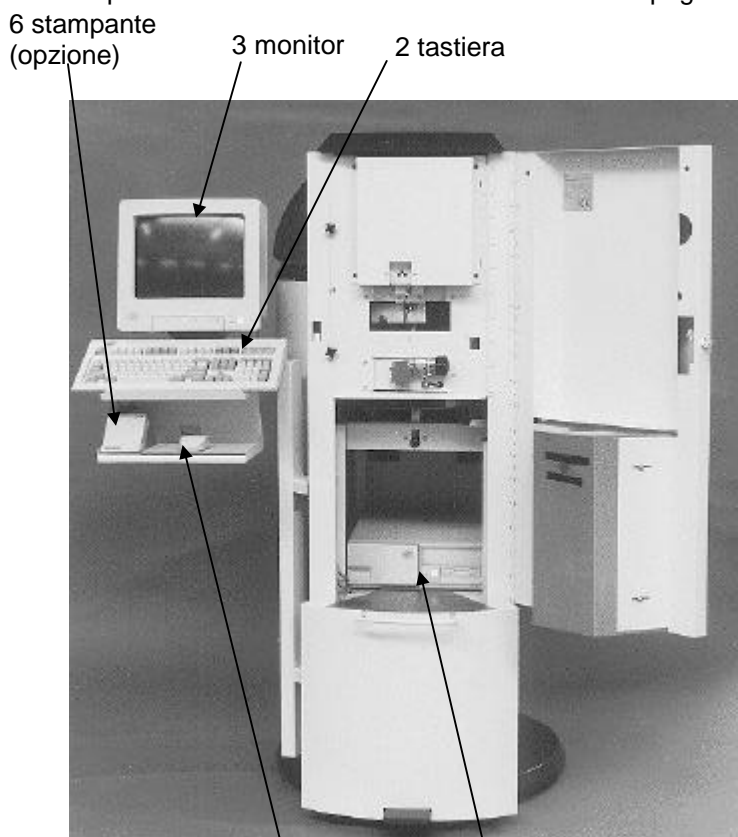


figura 8

5 mouse  
(opzione)

4 computer



figura 9

### 5.1 Breve elenco degli elementi di comando e della loro funzione

Vedere figura 10 (gli elementi tratteggiati si trovano all'interno della macchina)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Interruttore principale (rosso)                        | ⇒ Accensione / Spegnimento totale della macchina                  |
| 2. Tastiera (varie versioni)                              | ⇒ Pilotaggio del processo.  |
| 3. Monitor/ Flat screen                                   | ⇒ Monitoraggio e coordinamento del processo                       |
| 4. Computer   | ⇒ Unità di comando input e output.                                |
| 5. Mouse  | ⇒ Controllo del processo  |
| 6. Stampante  | ⇒ Stampaggio etichette del colore di vernice dosato               |
| 7. Spazzola per la pulizia/recipiente per la spazzola     | ⇒ Pulizia degli ugelli.   |
| 8. Pedale per lo sbloccaggio della piattaforma elevatrice | ⇒ Sbloccaggio piattaforma elevatrice.                             |
| 9. Sensore lattine  | ⇒ Posizionamento delle lattine alla giusta altezza di riempimento |
| 10. Chiusura (sinistra e destra)                          | ⇒ Chiusura dell'apertura d'accesso alle scatole                   |
| 11. Termostato ☆  | ⇒ Regolamento della temperatura dell'elemento di riscaldamento.   |
| 12. Interruttore per il computer (verde)                  | ⇒ Accensione / Spegnimento del computer                           |

☆ = Opzionale

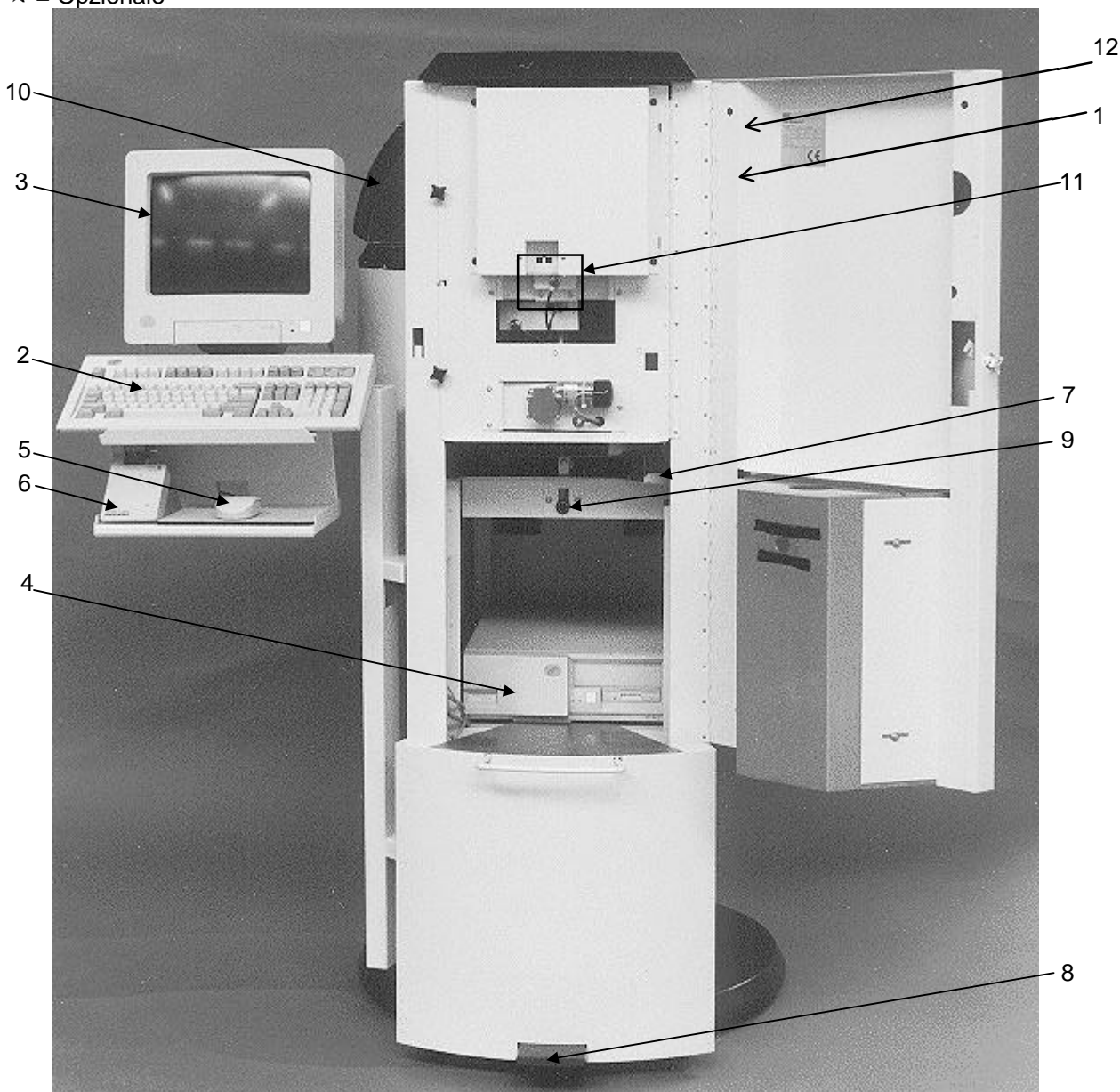


figura 10

## 5.2 Messa in servizio della macchina

### 5.2.1 Preparativi per avviare la macchina per la prima volta

1. Mettere l'interruttore principale (rosso) (vedere figura 10, numero 1) nella posizione <I>. *Si consiglia di lasciare acceso tale interruttore giorno e notte. Ciò è necessario per il sistema automatico di mescolamento. Inoltre si ottiene un'usura inferiore della macchina.* Quindi anche metterà l'interruttore verde (vedere figura 10, numero 12) nella posizione <I>. Il computer sarà attivato. Alle fine del giorno potete spegnere quest'interruttore.
2. Aprire lo sportello della macchina ed estrarre il recipiente per la spazzola. Riempire tale recipiente con acqua o con un detersivo diluito (non adoperare mai solventi!!!) fino al livello indicato. Riporre il recipiente nel modo giusto al suo posto e chiudere lo sportello
3. Impostare l'intervallo di mescolamento servendosi del software\*.
4. Impostare il termostato, qualora presente (vedere le relative istruzioni per l'uso a corredo).
5. Riempire i canestri con pasta fino al livello\* massimo indicato, aprendo lo sportello in alto (figura 6, numero 9) e togliendo il coperchio del canestro. Il canestro può ora essere riempito fino al niscelatore superiore. Assicurarsi che l'altezza della leva di rinvio rimanga la stessa.
6. Richiedere i dati di mescolamento delle paste al proprio fornitore. Le paste potrebbero richiedere mescolamento. Il mescolamento può essere avviato servendosi del software\*.
7. A questo punto si può cominciare il programma del mattino\*.

### 5.2.2 Preparativi per l'avviamento giornaliero della macchina

1. Aprire lo sportello della macchina ed estrarre il recipiente della spazzola. Riempire tale recipiente con acqua o con un detersivo diluito (non usare **mai solventi!!!!**) fino al livello indicato. Riporre il recipiente **nel modo giusto** al suo posto e chiudere lo sportello.
2. Riempire, se necessario, i canestri fino al livello massimo. Fatto ciò potrebbe essere necessario mescolare le paste (chiedere al proprio fornitore)
3. Avviare il programma del mattino\*.

A questo punto la macchina è pronta per il lavoro giornaliero.

---

\* vedere il manuale del software

### 6.1 Disposizioni per la manutenzione

Prima di effettuare lavori di manutenzione assicurarsi che il filo elettrico per il collegamento alla tensione di rete non sia inserito nella presa.

1. Lavori di manutenzione ed eventualmente di riparazione devono essere effettuati soltanto da persone qualificate.
2. Fare uso soltanto di arnesi buoni ed adatti.
3. Usare soltanto parti di ricambio originali della Fluid Management.
4. Dopo ogni lavoro di manutenzione, prima di rimettere in funzione la macchina, verificare che tutti i valori impostati siano giusti e che i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino a dovere.

### 6.2 Lavori di manutenzione da effettuare da sé

*Giornalmente:*

1. Pulire la spazzola per la pulizia e sostituire il liquido detergente del recipiente della spazzola. (vedere 5.2.1, punto 2).
2. Assicurarsi che gli ugelli non siano intasati, mediante il programma del mattino\*. Qualora si costati un intasamento avvertire il Servizio Assistenza (vedere 6.4).

*Una volta alla settimana:*

1. Rimuovere versamenti accidentali di pasta dalla piattaforma girevole e dalla piattaforma elevatrice.
2. Controllare il contenuto dei canestri e riempire fino al livello richiesto; adattare i valori dei contenuti memorizzati nel computer\*.

*Una volta al mese:*


1. Pulire il locale in cui si trova il computer (il computer è sensibile alla polvere).
2. Controllare che non si verifichino perdite dai rubinetti, dagli alloggiamenti dei rubinetti e dalle pompe.
3. Controllare se la posizione della leva del rubinetto è ancora giusta.
4. Controllare se lo scolatoio è pulito e se necessario pulirlo.








---

\* vedere il manuale del software

## 6.3 Schema dei guasti

Verificare, prima di chiamare il Servizio Assistenza, se si riesce rimediare all'inconveniente da sè. Qualora non ci si riesca telefonare prima al Servizio Assistenza per ottenere consigli (vedere 6.4) assicurandosi di avere il numero di modello e di serie a portata di mano. Tali numeri sono indicati sulla piastrina dati della macchina (vedere 7.1).

Qui di seguito si trova uno schema del tipo "Problema, Causa e Rimedio" che può essere usato per giudicare se si può risolvere da sè un determinato inconveniente o se di dovrà chiamare il Servizio Assistenza. In questo caso lo schema indicherà una . Lo schema non comprende gli inconvenienti di cui si viene avvertiti tramite il software. Tali avvertimenti e le eventuali soluzioni, in caso di problemi, vengono presentati sul monitor.

Problema	Causa	Rimedio
Il rubinetto perde attraverso l'apertura di efflusso	Rubinetto guasto	Sostituire il rubinetto 
Il collegamento con il canestro perde lungo il punto di aspirazione	Anelli logori	Sostituire gli anelli logori 
Durante il dosaggio si dosa pure dell'aria	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aria nella pompa.</li> <li>2. Canestro vuoto</li> <li>3. Pistone guasto</li> <li>4. La molla della leva del rubinetto è rotta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espellere l'aria dalla pompa</li> <li>2. Aggiungere pasta.</li> <li>3. </li> <li>4. </li> </ol>
Il (nuovo) software non funziona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disco danneggiato</li> <li>2. Dati erronei</li> <li>3. Programma erroneamente caricato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Richiedere un disco nuovo</li> <li>2. </li> <li>3. Ricaricare il programma</li> </ol>
I sensori non funzionano	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non c'è tensione di rete</li> <li>2. Cavi all'unità di controllo non inseriti (bene)</li> <li>3. Interruttore principale in posizione Spento</li> <li>4. Fusibile saltato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se c'è tensione di rete</li> <li>2. Togliere le spine dalla presa e controllare i cavi</li> <li>3. Mettere l'interruttore principale in posizione I</li> <li>4. Togliere la spina dalla presa e sostituire il fusibile</li> </ol>
L'unità di controllo non fornisce tensione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusibile saltato</li> <li>2. Cavi all'unità di controllo non inseriti (bene)</li> <li>3. Interruttore principale in posizione Spento</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Togliere la spina dalla presa e sostituire il fusibile</li> <li>2. Togliere la spina dalla presa e controllare i cavi</li> <li>3. Mettere l'interruttore principale in posizione I</li> </ol>
Non c'è 230 V	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manca la tensione nella presa (interna)</li> <li>2. Interruttore principale in posizione Spento</li> <li>3. Fusibile principale guasto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare l'elettricità di rete</li> <li>2. Mettere l'interruttore principale in posizione I</li> <li>3. Togliere la spina dalla presa e sostituire il fusibile</li> </ol>
I colori sono difficili da riprodurre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Meccanismi sporchi</li> <li>2. Differenze in qualità pasta fornita</li> <li>3. Addensamento pasta / paste</li> <li>4. Perdite lungo uno o più pistoni</li> <li>5. Posizionamento erroneo portacanestro girevole</li> <li>6. La molla della leva del rubinetto è rotta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire e lubrificare</li> <li>2. Parlare col fornitore della pasta</li> <li>3. Sostituire la pasta o le paste</li> <li>4. Sostituire il pistone o i pistoni</li> <li>5. Premere "RESET" e "TEST" (vedere figura 7)</li> <li>6. </li> </ol>
Immagine sul monitor non buona o mancante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monitor spento</li> <li>2. Cavo o cavi non ben inseriti</li> <li>3. Regolazione immagine troppo scura</li> <li>4. Monitor guasto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere il monitor</li> <li>2. Controllare i cavi</li> <li>3. Impostare bene l'immagine</li> <li>4. </li> </ol>

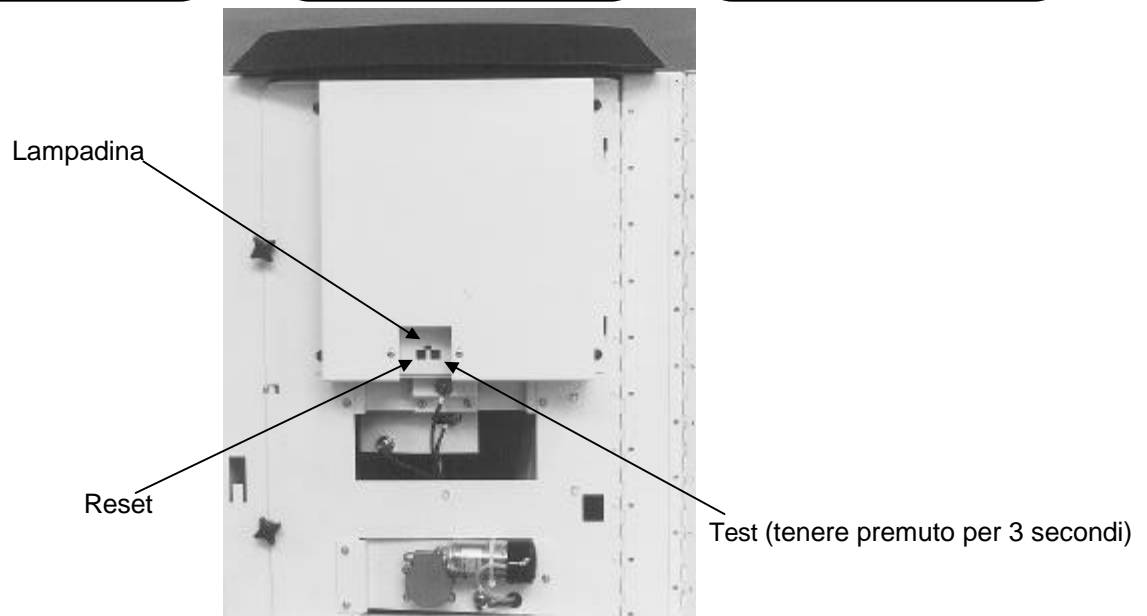
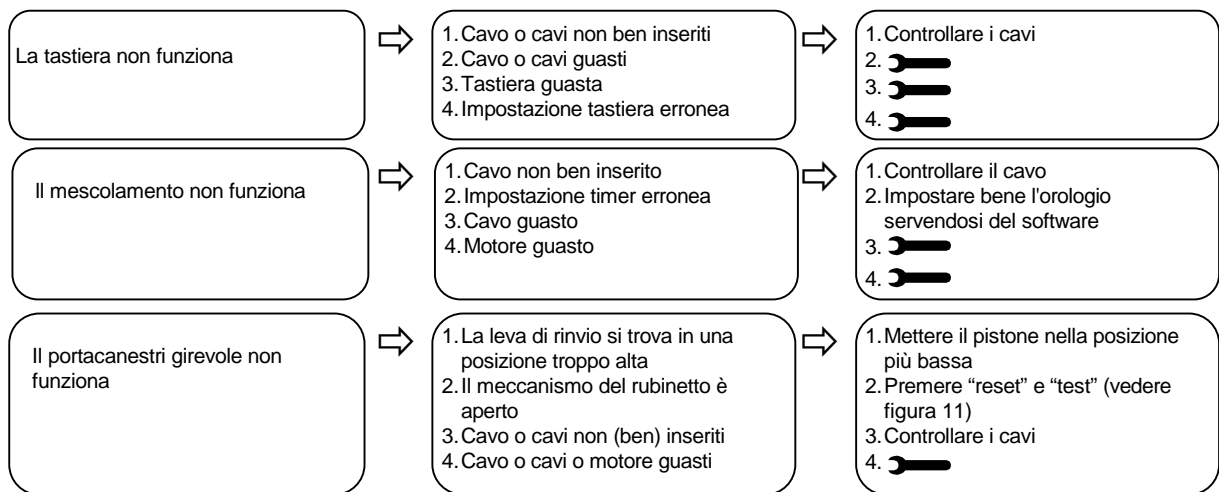


figura 11

Premere RESET nel caso in cui la macchina non funzioni bene e si illumini una spia rossa al di sopra del pulsante RESET. Fatto ciò si illuminerà una lampadina verde.

Premere ora almeno per 3 secondi sul pulsante TEST: la macchina effettuerà l'autoverifica di tutte le sue parti e in seguito potrà essere adoperata normalmente.

Qualora quanto sopra non fornisca il risultato desiderato, prendere contatto con il fabbricante.


#### 6.4 Assistenza / Servizio di Assistenza

Qualora sia necessario, si potrà contattare il proprio fornitore, il servizio di assistenza locale o direttamente il fabbricante. In questo caso assicurarsi di avere a portata di mano il numero di modello e di serie che sono indicati sulla piastrina dati della macchina (vedere 7.1).

Fluid Mangement Europe  
 P.O. Box 220  
 2170 AE Sassenheim  
 Hub van Doorneweg 31  
 2171 KZ Sassenheim  
 Paesi Bassi  
 Tel.: + 31 (0)252 240800  
 Fax: + 31 (0)252 240882 (assistenza)  
 + 31 (0)252 240880 (generale)

**7.1 Piastrina dati macchina**

Per raggiungere la piastrina dati della macchina, bisogna prima aprire la porta sulla fronte della macchina. La piastrina dati si trova nella macchina, nell' angolo superiore a sinistra.




---

**Fluid Management**

P.O.Box 220  
2170 AE Sassenheim, Holland

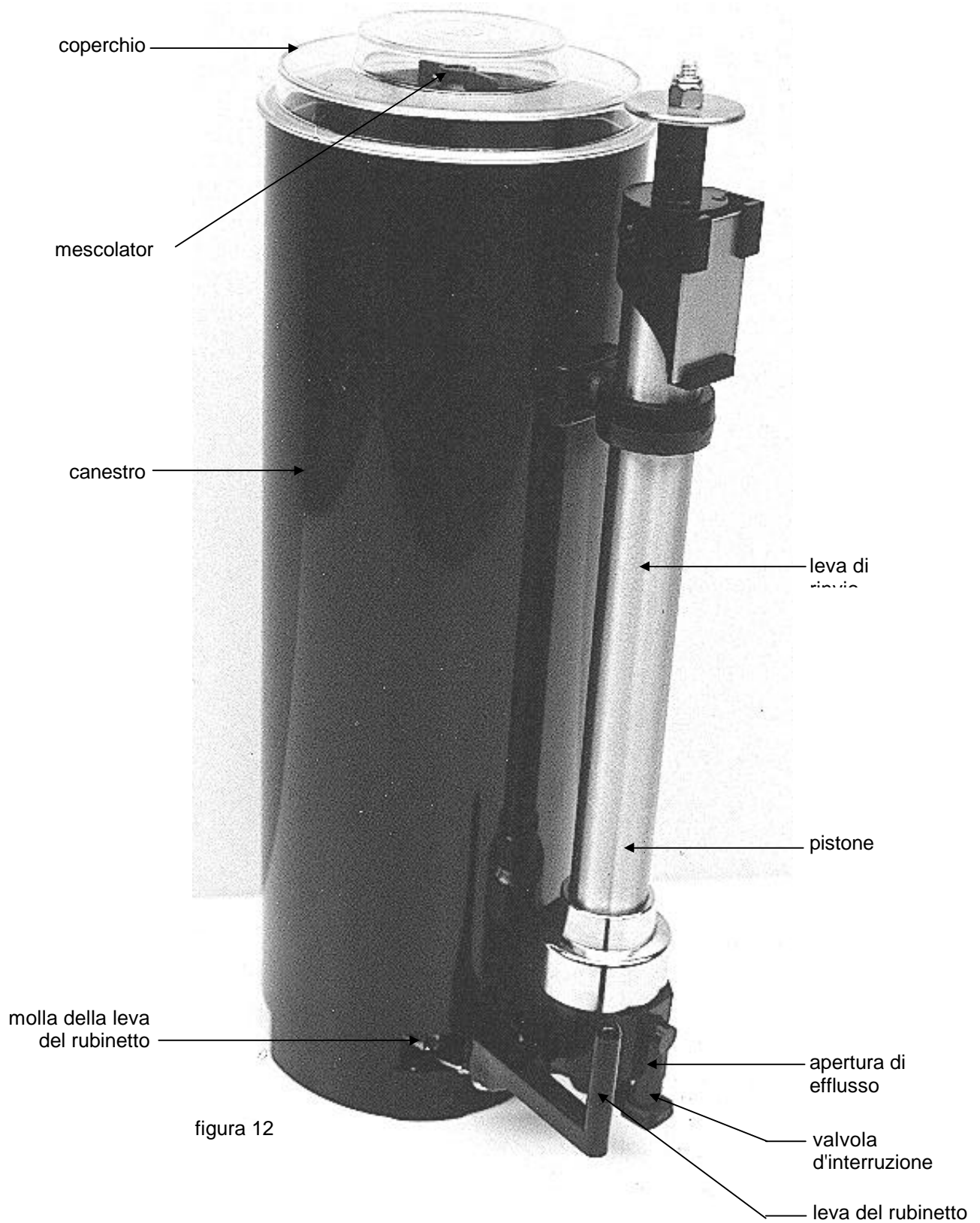
	V~	Hz	W	
Weight	kg		A	

Model nr.:
Serial nr.:

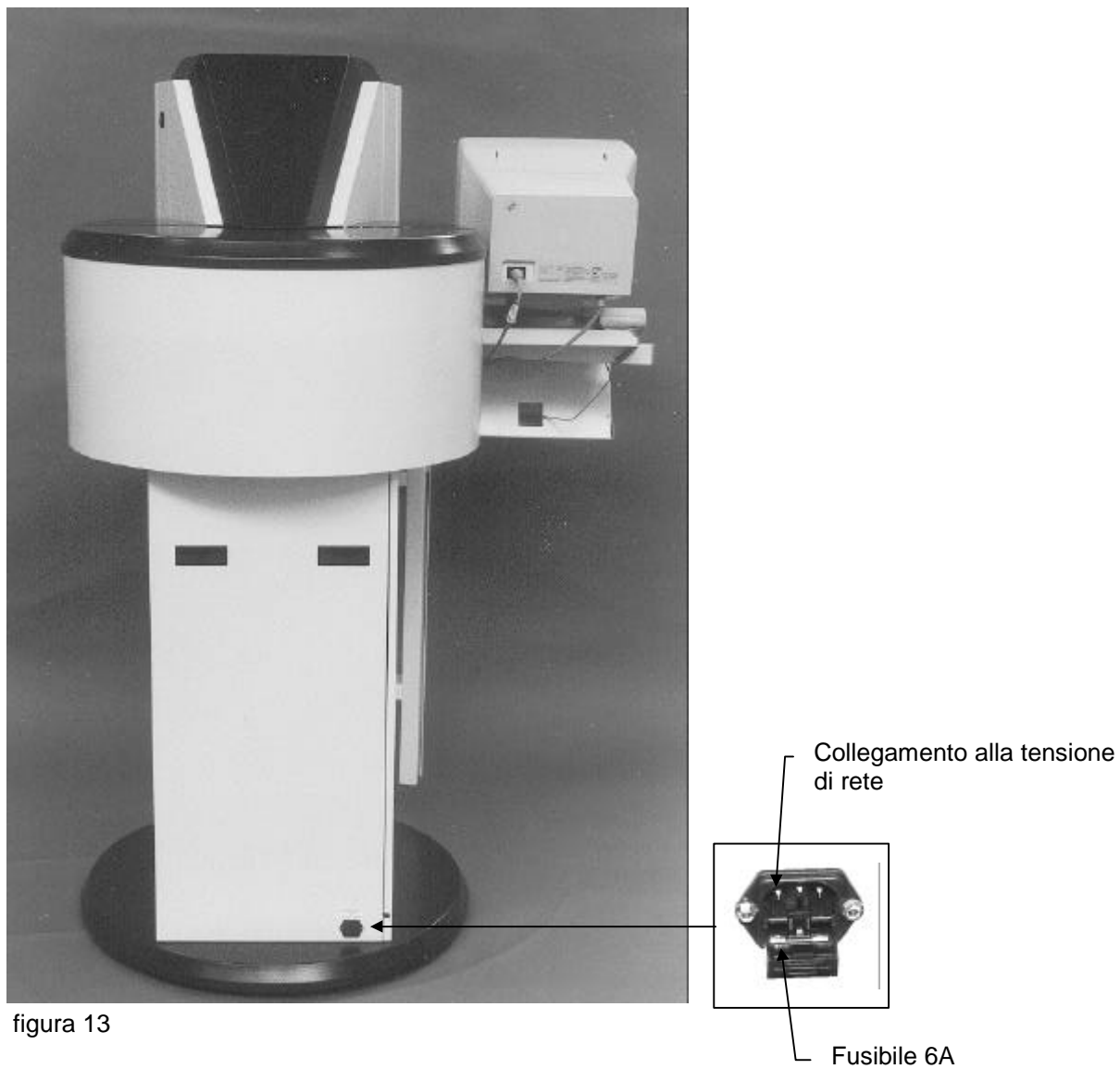
	
--	---

## 7.2 Schemi

## 7.2.1 Canestro e pompa di dosaggio



7.2.2 Collegamento alla tensione di rete



## 7.2.3 Scatola di alimentazione e posizione del sensore

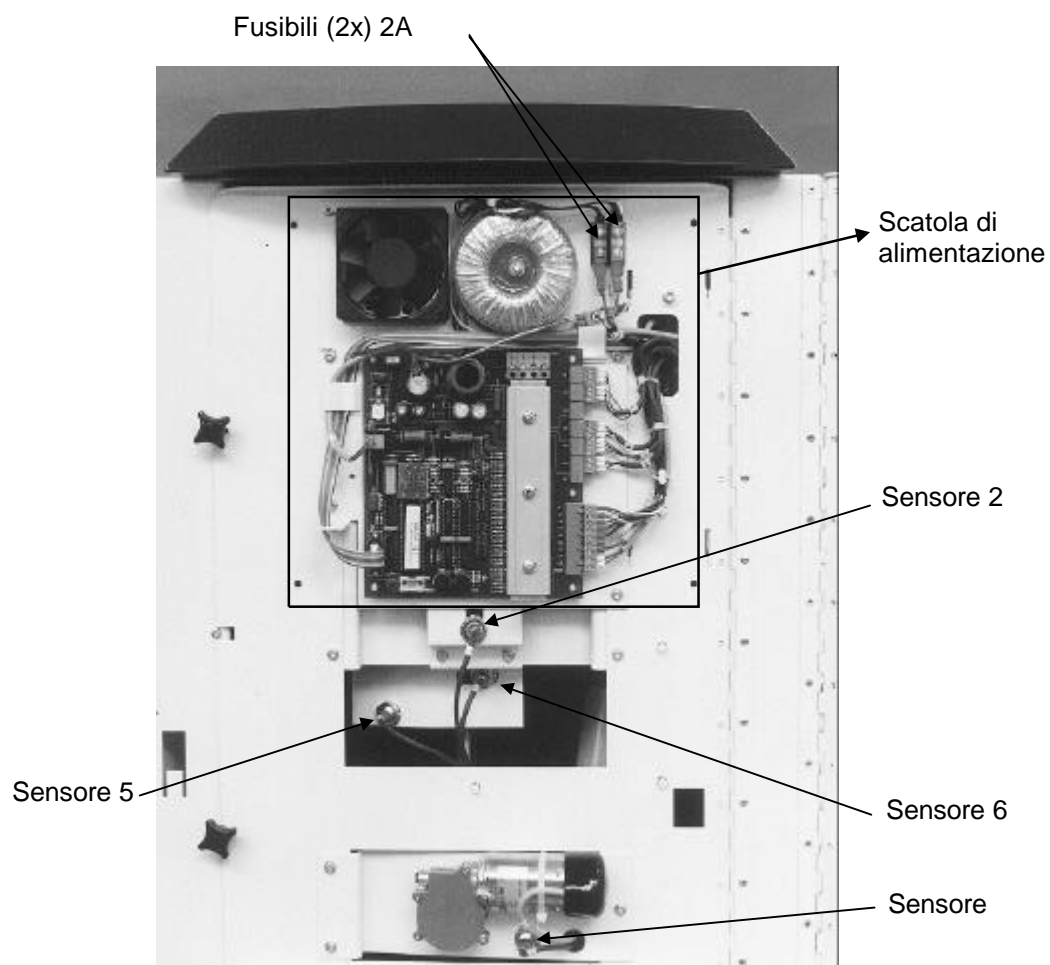


figura 14

		BT
Contenitori, acciaio inossidabile, capacità:		1,75 l
Pistoni in teflon		✓
Pompe, acciaio inossidabile		✓
Numero contenitori		12, 14 o 16
Altezza		1675 mm
Larghezza	<ul style="list-style-type: none"><li>• tastiera IBM</li><li>• senza tastiera</li></ul>	1175 790mm
Peso		± 130 kg
Tensione di collegamento		230 V ~ 50 Hz
Amperaggio		1,5 Ampère
Sistema informatico		✓
Pressione sonora continua equivalente alla misurazione Acustica		< 70 dB(A)